



Manual de usuario **Traductor Nativo**

w a k a t i

Sena Regional Guaviare

Tecnólogo Análisis y Desarrollo de Sistemas de Información



Manual de usuario ^{wakati} **Traductor Nativo**



Manual de usuario **Traductor Nativo**

wakati

Sena Regional Guaviare

Tecnólogo Análisis y Desarrollo de Sistemas de Información



Manual de usuario ^{wakati} **Traductor Nativo**

INDICE

ALCANCE.....	3
REQUERIMIENTOS DEL HARDWARE Y SOFTWARE.....	3
REQUISITOS DE HARDWARE.....	3
REQUISITOS DE SOFTWARE	3
INSTALACIÓN.....	3
INGRESO AL SISTEMA	4
INTERFAZ GRÁFICA	5
Controles.....	5
Botones.....	6
Menú de navegación	7
DATOS CURIOSOS	9



Manual de usuario **Traductor Nativo**

wakati

Manual de usuario wakati Traductor Nativo

ALCANCE

Este manual describe la funcionalidad del Software Traductor Nativo, que permite la traducción de palabras y frases existentes en el idioma Tucano.

REQUISITOS DE CONOCIMIENTO

Para usar el software se debe tener conocimientos básicos del uso de navegadores.

REQUERIMIENTOS DEL HARDWARE Y SOFTWARE

Para la utilización del Traductor se debe tener en cuenta lo siguiente:

REQUISITOS DE HARDWARE:

- ❖ Computadora con mínimo 4 GB de RAM
- ❖ Espacio en el Disco

REQUISITOS DE SOFTWARE:

- ❖ Sistema operativo superior al Windows 7, MacOS
- ❖ Navegadores
- ❖ Lector de archivos PDF.



Manual de usuario Traductor Nativo

wakati

INSTALACIÓN

Debe ingresar al siguiente enlace,
<https://traductornative.000webhostapp.com/>

Este lo llevará al sitio donde se instalará el traductor, donde podrá visualizar la siguiente pantalla (figura1), debe digitar lo siguiente:

Nombre del servidor: **localhost**
Nombre Usuario: **id17236467_root**
Contraseña: **123456789tN.**
Base de datos: **id17236467_nativo**

Manual de usuario ^{wakati} Traductor Nativo

Todas las palabras de color naranja debe digitalizarlas o copiarlas y pegarlas en el formulario que le aparecerá en pantalla, para su debida instalación.

descargue el
[Manual de usuario](#)

Instalador de la APP

A continuación se procederá a instalar el Traductor.

Nombre servidor

Nombre usuario

Contraseña

Base de datos

Figura 1

INGRESO AL SISTEMA

Una vez realizada la instalación, automáticamente será redireccionado a la pagina principal del traductor (figura 2.)

Manual de usuario
Traductor Nativo
^{wakati}

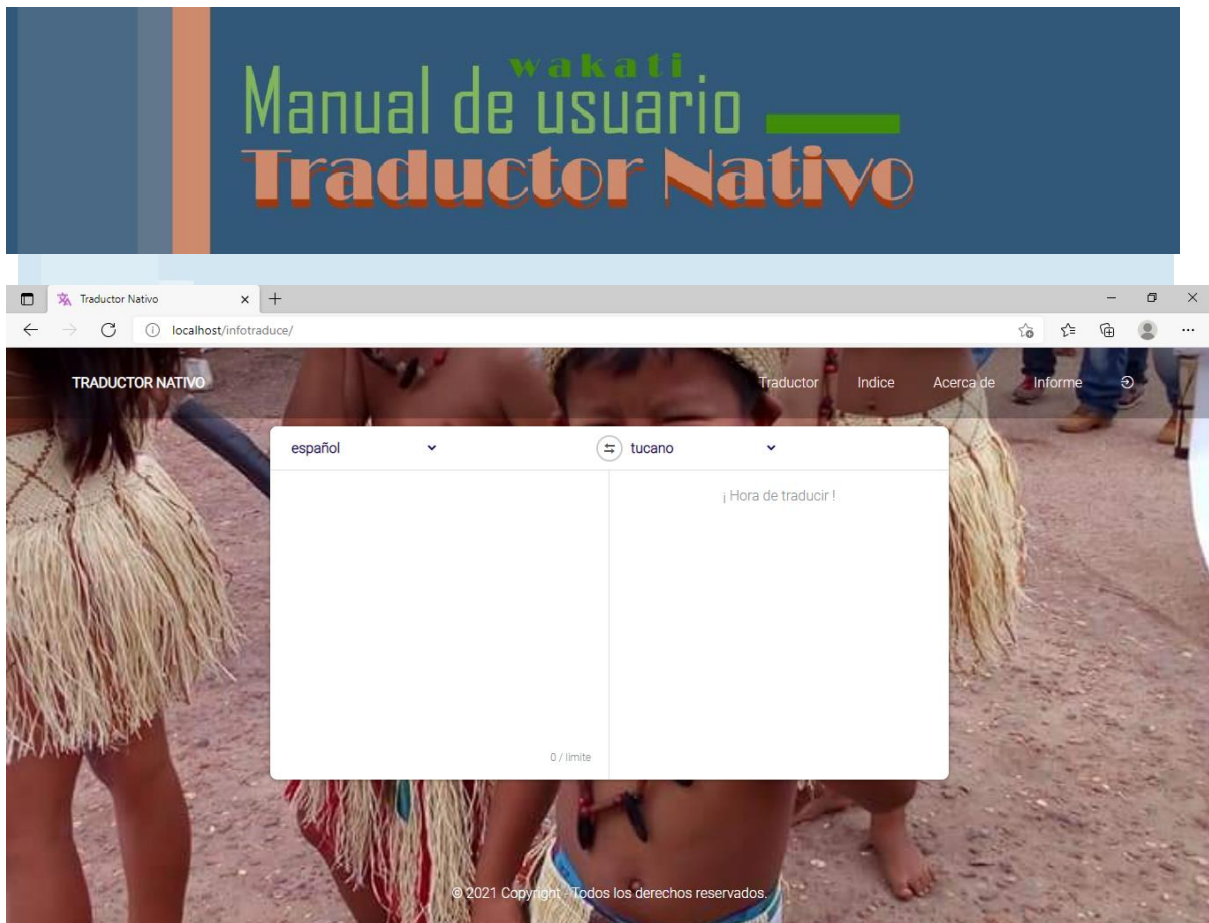


Figura 2.

INTERFAZ GRÁFICA

La interfaz del software fue desarrollada en HTML y JavaScript, la cual requiere de un navegador web como Chrome, Microsoft Edge o Firefox para su ejecución. la interfaz hace uso de formularios, menú, botones y controles. los formularios son la base del software, porque me permite la captura de las palabras o frases para su búsqueda y traducción. entre los controles más usados están:

Controles

El cajón de texto, que permite el ingreso de la palabra o frase a buscar y traducir

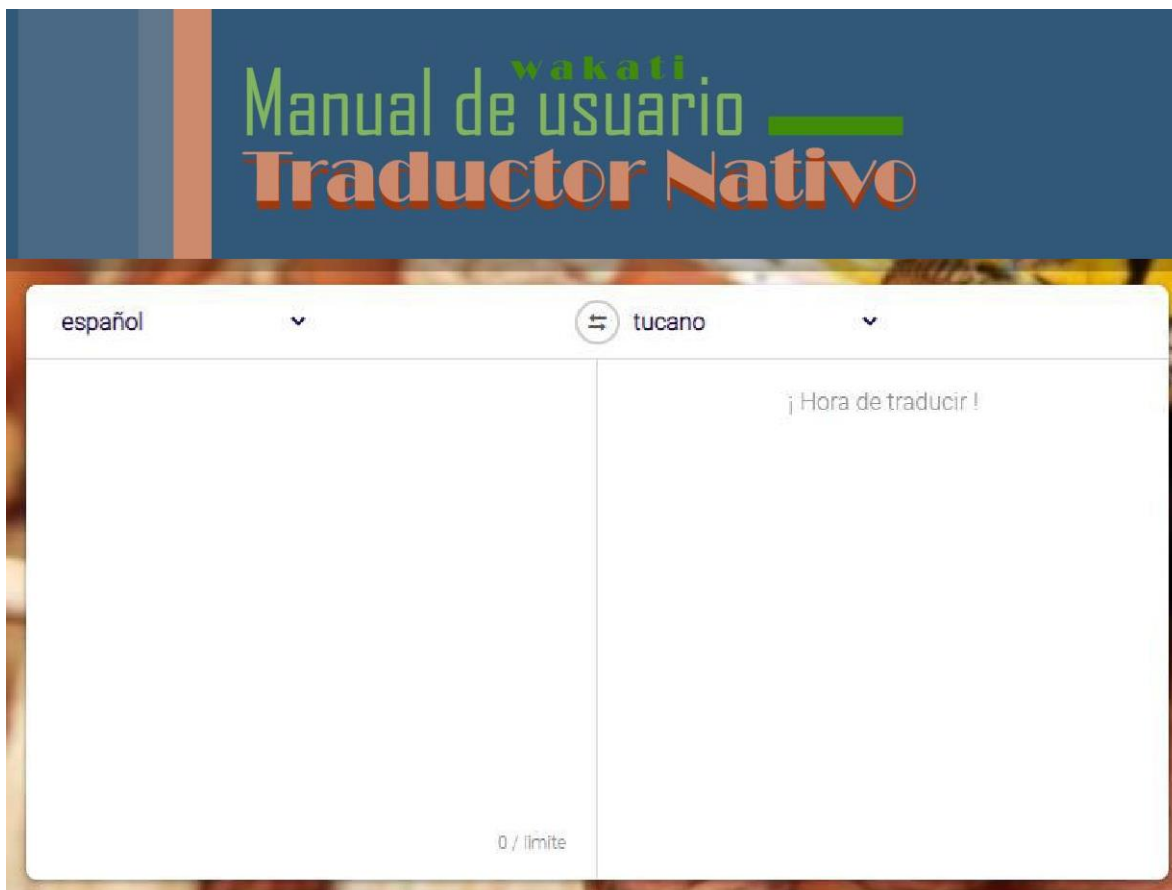


Figura 3.

El cajón de texto, que permite el ingreso de la palabra a buscar

El campo de selección, permite el ingreso del idioma, a partir de un número restringido de opciones.

español

▼

español

tucano

El botón de intercambio, permite cambiar de posición el idioma.



Botones

Este botón me permite ver la lista de las palabras en el idioma tucano y español.

Manual de usuario ^{wakati} Traductor Nativo

Ver todas

Este botón me genera el PDF de la lista de palabras, si desea imprimirlo o tenerlo disponible en formato PDF.

Generar PDF

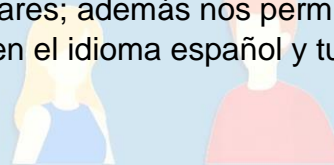
Menú de navegación



En el menú aparecen las siguientes opciones:

La opción Traductor, permite la traducción de palabra y frases según desee el usuario.

La opción del índice, habrá un cajón de texto que permite buscar una palabra en específico, mostrando varios resultados similares; además nos permite ver la lista de las palabras ordenadas alfabéticamente, en el idioma español y tucano existentes.



Manual de usuario Traductor Nativo

wakati

Sena Regional Guaviare

Tecnólogo Análisis y Desarrollo de ⁷Sistemas de Información



Manual de usuario wakati Traductor Nativo

Indice de palabras

Ver todas

Indice de palabras

Ver todas

Palabras encontradas:

tucano > español

A'pei'ti Juego

tucano > español

A'pei'ti Juega

tucano > español

A'perasa Juguemos

tucano > español

A'perasa Juegan

tucano > español

A'yú Oh

tucano > español

A'pei'ti Jugando

tucano > español

A'perasa Jugamos

tucano > español

A'perasa Jueguen

tucano > español

A'tí Este

tucano > español

A-Mo Ella

Lista de palabras

Generar PDF

ní'cācā

tucano

2

español

a'pei'ti

tucano

a'yú

tucano

abuelos

español

agua

español

amarillo

su'ti

tucano

3

español

a'perasa

tucano

A-mo

tucano

acó

tucano

ake suagu

tucano

amarillos

1

español

5

español

a'tí

tucano

abuelo

español

agú

tucano

akea sua'rá

tucano

animales

Sena Regional Guaviare

Tecnólogo Análisis y Desarrollo de Sistemas de Información



Manual de usuario ^{wakati} Traductor Nativo

La opción acerca de..., podrán visualizar una pequeña introducción del idioma.

Acerca de nosotros

Traductor Native

EL traductor se realizó con el fin de conservar la lengua Tucano o Jepemasã también conocidos como la etnia Tucano, perteneciente a los Tucano oriental.

Aunque hay muchos terminos o palabras de los Jepemasã; que no existe la traducción porque en ese tiempo no se usaban o no conocían esos terminos.

Actualmente solo esta disponible la función traducir la escritura, a futuro se implementará su pronunciación.

Como funciona?

Solo debe digitar la palabra o frase que desea traducir, elegir el idioma y como resultado mostrara la traducción, en el idioma que haya elegido, en este caso de Tucano a Español o de Español a Tucano.

Creadoras

Aprendices del Tecnólogo ADSI (Análisis y Desarrollo de Sistemas de Información), Daniela Avellaneda, Deimi Gomez, Lizbeth Caro.

DATOS CURIOSOS.

La numeración

Solo se conocen los números del 1 al 20, porque utilizan los dedos de manos y pies.

Expresión corporal y señas, esto con el fin de transmitir un sentimiento.

No existen palabras modernas, a partir de los años 50 hasta la actualidad no se encuentran traducciones, de lo que se ve en el mundo actual, ejemplo: medios de transporte, tecnología.

Símbolos en las letras, cambia el acento y pronunciación, el sonido

Sale de los pulmones y las cuerdas vocales.

Ã Ä å ä å Ī ī ī Ō ō ó Ŭ ŭ ŭ

Manual de usuario ^{wakati} **Traductor Nativo**

Una manera de recuperar y preservar la lengua Tucano, a manera de educación y cultura de esta lengua, donde personas sin importar la edad aprenderán un nuevo idioma y fomentar los conocimientos.



Manual de usuario **Traductor Nativo**

wakati

Sena Regional Guaviare

Tecnólogo Análisis y Desarrollo de Sistemas de Información

